NOTE

JPRS publications contain information primarily from foreign newspapers, periodicals and books, but also from news agency transmissions and broadcasts. Materials from foreign-language sources are translated; those from English-language sources are transcribed or reprinted, with the original phrasing and other characteristics retained.

Headlines, editorial reports, and material enclosed in brackets [ ] are supplied by JPRS. Processing indicators such as [Text] or [Excerpt] in the first line of each item, or following the last line of a brief, indicate how the original information was processed. Where no processing indicator is given, the information was summarized or extracted.

Unfamiliar names rendered phonetically or transliterated are enclosed in parentheses. Words or names preceded by a question mark and enclosed in parentheses were not clear in the original but have been supplied as appropriate in context. Other unattributed parenthetical notes within the body of an item originate with the source. Times within items are as given by source.

The contents of this publication in no way represent the policies, views or attitudes of the U.S. Government.

PROCUREMENT OF PUBLICATIONS

JPRS publications may be ordered from the National Technical Information Service, Springfield, Virginia 22151. In ordering, it is recommended that the JPRS number, title, date and author, if applicable, of publication be cited.


Indexes to this report (by keyword, author, personal names, title and series) are available through Bell & Howell, Old Mansfield Road, Wooster, Ohio, 44691.

Correspondence pertaining to matters other than procurement may be addressed to Joint Publications Research Service, 1000 North Glebe Road, Arlington, Virginia 22201.
<table>
<thead>
<tr>
<th>BIBLIOGRAPHIC DATA SHEET</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Report No.</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Recipient's Accession No.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Title and Subtitle</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Report Date</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Author(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Performing Organization Name and Address</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10. Project/Task/Work Unit No.</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Contract/Grant No.</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Sponsoring Organization Name and Address</td>
</tr>
<tr>
<td>13. Type of Report &amp; Period Covered</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
</tr>
<tr>
<td>15. Supplementary Notes</td>
</tr>
<tr>
<td>16. Abstracts</td>
</tr>
<tr>
<td>17. Key Words and Document Analysis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17b. Identifiers/Open-Ended Terms</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17c. COSATI Field/Group</td>
</tr>
<tr>
<td>18. Availability Statement</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19. Security Class (This Report)</td>
</tr>
<tr>
<td>20. Security Class (This Page)</td>
</tr>
<tr>
<td>21. No. of Pages</td>
</tr>
<tr>
<td>22. Price</td>
</tr>
</tbody>
</table>

THIS FORM MAY BE REPRODUCED
REFERENCE AID

Glossary of Spanish and Portuguese Narcotics Terms

This report contains selected terms used in the illegal narcotics trade which frequently appear in the Spanish and Portuguese press. The area of common use is indicated by a parenthetical abbreviation shown below.

## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Spanish</th>
<th>Portuguese</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| (IA) -- Inter-American| (Ha) -- Haiti|
| (Ar) -- Argentina| (Ho) -- Honduras|
| (Bo) -- Bolívia| (Ja) -- Jamaica|
| (Br) -- Brazil| (Me) -- Mexico|
| (Ch) -- Chile| (Ní) -- Nicaragua|
| (Co) -- Colombia| (Pan) -- Panama|
| (CR) -- Costa Rica| (Par) -- Paraguay|
| (Cu) -- Cuba| (Pe) -- Peru|
| (DR) -- Dominican Republic| (Por) -- Portugal|
| (Ec) -- Ecuador| (Sp) -- Spain|
| (ES) -- El Salvador| (Ur) -- Uruguay|
| (Gua) -- Guatemala| (Ve) -- Venezuela|
| (Guy) -- Guyana| |

- a -
<table>
<thead>
<tr>
<th>SPANISH</th>
<th>ENGLISH</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>abrir la boca</td>
<td>to inform (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>aceite</td>
<td>LSD (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>aceituna</td>
<td>LSD user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>aceitumas</td>
<td>LSD (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>acelerado</td>
<td>inhalant user (Me); turned on, excited by the drug (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>acelerador</td>
<td>&quot;speed&quot;; amphetamines (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>ácido</td>
<td>LSD (acid) (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>achiclar (acicalar)</td>
<td>to prepare packets of marihuana (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>adepto</td>
<td>drug addict (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>adormidera</td>
<td>opium poppy (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>aguantadero</td>
<td>hideout for criminals (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>aguaje</td>
<td>&quot;shooting&quot; gallery [place where drug is injected] (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>aguarras</td>
<td>inhalant (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>aguja</td>
<td>a very thin marihuana cigarette (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>al punto</td>
<td>high (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>alcance</td>
<td>potency of drug (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>alcaucil</td>
<td>informant (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>alguita</td>
<td>money (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>alijo</td>
<td>contraband, stash, cache (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>alivianado</td>
<td>cocaine user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>alucinado</td>
<td>someone who is &quot;high&quot; or &quot;strung out&quot; on a drug (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>alucinantes</td>
<td>hallucinogenics (mushrooms) (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>alucineta</td>
<td>hallucination (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>amarilla</td>
<td>heroin (Ar)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
amarillas
amor, en
anda down
andar volando
anfeta
ansiolíticos
antidepresivo
apanar
aparelio
arboles de navidad
armamento
arpon
arponeado
arponero
aspiradora
aspirar
atizado
avispas
bajon
bandillero
baranda
baserola
baseroleros
DMT ("yellows") (Ar)
to be high or "spaced out" (Me)
"going/coming down" (Me)
to trip out on a drug (IA)
amphetamine (Ar)
tranquilizers (IA)
stimulant (IA)
to hide or "stash" something (Ec, Pe)
syringes (Ar)
barbiturates ("Christmas trees") (Ar)
drugs in the possession of an addict (Ar, Me)
eroin (Me)
heroin or cocaine user "someone "on the needle" (Me)
cocaine or heroin user (someone "on the needle") (Me)
inhalant user "a "sniffer" (Me)
to sniff (cocaine, cement, etc.) (IA)
marihuana user (Me)
barbiturate (Ar)
the come down after the effects of a drug wear off (Ar)
heroin user (Me)
odor of marihuana smoke (Ar)
"base" (IA)
persons who smoke cocaine residue (base) (Ec, Pe)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Spanish</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>basura</td>
<td>heroin (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>batidor</td>
<td>informant (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>bellota</td>
<td>poppy pod (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>bestias</td>
<td>addicts using a variety of drugs (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>blanca</td>
<td>cocaine chloral hydrate (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cocaine (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>bola rápida</td>
<td>speed (Ve)</td>
</tr>
<tr>
<td>bolas, bolitas</td>
<td>tablets (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>boleta</td>
<td>the act of murder (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>bomba</td>
<td>LSD (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>burrero, burrito, burro</td>
<td>&quot;mule&quot;; drug carrier or runner (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>caballo</td>
<td>heroin (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cactus</td>
<td>mescaline (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cachito</td>
<td>joint, reefer (Col)</td>
</tr>
<tr>
<td>cachuca</td>
<td>penitentiary, reformatory, prison (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>café</td>
<td>marihuana (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>caleta</td>
<td>hiding place (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>cámara</td>
<td>marihuana (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>camello</td>
<td>courier (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>cana</td>
<td>law enforcement officer (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cana</td>
<td>calaboose, cell, dungeon (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>canelón</td>
<td>cocaine (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cantar</td>
<td>to warn there are police present (IA); to tell the truth (&quot;sing&quot;; &quot;spill the beans&quot;) (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>canuto (hacer)</td>
<td>to store, hide, stash or hoard something (Ar)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cáñamo indio  marihuana, hemp (IA)
cáñamo indicó  marihuana plant (IA)
cañón  vein (Ar)
cápsulas  capsules (IA)
cargadores  persons who carry counterfeit money and/or drugs (Ec, Pe)
carnicería  marks produced in the veins by injections (Ar)
carrujo  joint, reefer, roach (IA)
castigarse  administer drugs in any form (Ar)
construir  build, construct (Pe)
construcción  construction, building (Ar)
construyendo  building (Ar)
cementerio  cement (inhalant) user (Me)
cementero  cement (inhalant) user (Me)
cemento  cement (inhalant) (Me)
certificada  pure heroin (Ar)
ciclo  drug scene or group of drug addicts (Ar)
circulador  pusher (IA)
coca  cocaine (the coca plant) (Me)
coca en maceración  coca leaves in maceration stage (IA)
cocacola  "Coca Cola" and/or "coke"; cocaine (Me)
cocacolo  cocaine user ("coke" user) (Me)
ocazo  cocaine (Me)
ocinero  coca paste processor (a "cook") (IA)
ococo  cocaine user (Me)
ocotél  a mixture of drugs for simultaneous use (Ar)
colgado  marihuana user (Me)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>colo</td>
<td>term for when the syringe enters the vein and causes bleeding (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>coloradas</td>
<td>barbiturates (&quot;reds&quot;) (Me, Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>compraventas</td>
<td>drug deal (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>conectarse</td>
<td>to be able to get drugs; &quot;to make a connection&quot; with someone who has drugs available (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>conocio de heroína</td>
<td>cut heroin (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>contrato</td>
<td>&quot;contract&quot;; package of waterproof paper containing 5 grams of cocaine; term for packages of cocaine (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>coquero</td>
<td>cocaine manufacturer, trafficker (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>corredor</td>
<td>&quot;mule&quot; or courier (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>corte</td>
<td>Novocaine (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>corto</td>
<td>lack of or failure to obtain drugs (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cruz azul</td>
<td>&quot;Blue Cross&quot;; an inhalant (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>cruzado</td>
<td>strung out (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>cruzador</td>
<td>courier (particularly across U.S.-Mexican border) (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>cubo</td>
<td>LSD (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>cuchara hechiza</td>
<td>spoon for heating a drug dose (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>cuidado</td>
<td>vigilant, careful (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>champiñones</td>
<td>hallucinogenics (mushrooms) (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>chancomén</td>
<td>packet with enough marihuana to last for several days (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>charuto</td>
<td>&quot;cheroot&quot;; large marihuana cigarette (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>chavo champiñón</td>
<td>hallucinogenic mushroom user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>chavo hongo</td>
<td>hallucinogenic mushroom user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>chemo</td>
<td>inhalant (Me)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
chicarra  roach (marihuana butt) (IA)
chicho    amphetamine user (Me)
chispa    any type of weapon (rifle, pistol, etc.) (Ec, Pe)
chiva     heroin (Me)
chivo     ton of marihuana (Me)
chochero  amphetamine user (Me)
chocho    any pill user (IA)
chochos   amphetamine pills, tablets or capsules (IA)
chocolate hashish (Ar)
chocolates "candies"; amphetamines (Me)
chololuco amphetamine user (Me)
chucito   marihuana cigarette (IA) (Note: Not universal. In some countries this word is an obscenity)
chucito   inhalant (Me)
churo     jail (Ec, Pe)
darse brisa to "take a breeze"; run away from the police (Ec, Pe)
derrumbe  "little birds"; hallucinogenics (Me)
desmenuzar to cut up marihuana (IA)
despachar to murder (Ar)
destile   crushed tablets or pulverized drugs mixed with water for intravenous use (Ar)
diablitos (diablos) rojos "red devils", amphetamines (Me, Ar)
diablos   (red) devils, amphetamines (Me)
dil       a "deal"--to make a connection to obtain drugs (Ar)
diosa blanca  "white goddess"; cocaine (IA)
diosa verde  "green goddess"; marihuana (Me)
divagüeta  disorientation produced by drugs (Ar)
donña blanca  "white lady"; cocaine (Me)
dopa  drugs in general (Ar)
dorar  to smoke marihuana (Ec, Pe)
dosificar  to break drug down into dosage units (IA)
dosis  dosage unit (IA)
drogadicto  drug addict (IA)
drogado  marihuana user (IA)
drogas blandas  soft drugs (IA)
drogas evasivas  depressants (IA)
drogas duras  hard drugs (IA)
drogas heroicas  hard drugs (IA)
dulce  "candy" or "sweet"; LSD (Me)
dulces  "sweets"; amphetamines (Me)
elevón  inhalant (Me)
encañado  prisoner (Ec, Pe)
enfermo  to be in jail (Ar)
Enrique Grande  heroin (Ar)
entrar en órbita  high or drugs (Ar)
enveciador  pusher (IA)
equaludes  Quaalude (Me)
escama  cocaine (IA)
esculque  frisking, body search (IA)
escultismo  
"esnagu"  
estafeta  
estar en algo  
evadirse  
falopa  
falluto  
fierro  
filoriandro  
flan  
flechas  
flexo  
flor somnifera  
forjar  
fumadero  
fumado  
fumata  
fumones  
FZ-10  
ganchos, en  
ganja  
garita  
garrafa  

drug addiction (Pe)  
corner (corruption of "esquina") (Ec, Pe)  
courier (IA)  
to be "on" something--to be under the influence of drugs (IA)  
to trip out (IA)  
cocaine (IA)  
person not to be trusted (Ar)  
weapon (Ar)  
presently using or addicted to narcotics (IA)  
inhalant (Me)  
those who know where there are drugs (IA)  
inhalant (Me)  
inhalant user (Me)  
poppy (IA)  
to roll a marihuana cigarette (IA)  
marihuana smoking den (IA)  
to be under the influence of marihuana (Ar)  
a "smoke-in" (IA)  
marihuana addicts (IA)  
FZ-10 (Me)  
hooked on drugs (IA)  
marihuana (Ja)  
checkpoint (Me)  
container of drugs; an ampoule (Ar)
gavilla  gang (IA)
gavillero  trigger man (IA)
gayola  prison (Ar)
goma  opium gum (IA)
gomero  dealer in opium gum (IA)
gragea  candy-coated pill (IA)
gran  LSD (Ar)
grande, la  "the big house"; penitentiary, reforma-
tory, etc. (Ec, Pe)

greña  unprocessed (IA)
grifa  marihuana (Mé)
grifo  drug user (IA) (Sp)
grillos  addicts (IA)

guato de marihuana  marihuana cigarette (IA)
guato de yerba  marihuana cigarette (IA)
habitador  middleman (who transfers opium gum to
processing center) (Mé)

heroica  heroin (Ar, Mé)
heroína en roca  heroin in rock form (IA)
herramienta  paraphernalia used to inject drugs (Ar)
hierba  marihuana (IA)
hierba maléfica  marihuana (IA)
hierbero  marihuana "pusher" (or consumer) (Cu)
hoja, la  marihuana (IA)
hongo sagrado  psilocybin (Mé, Ar)
hormiga  small amount of contraband (drugs, etc.)
(Ar)
huaca
huato de marihuana
humo
industrial
jeringazo
jíbaros
jife grande
juanado, en
juanita
kete
kinzay
lactosa
lancha
lechuga
legal
lenado, en
leño
lentejuela
levantar
libras
licuadora
ligado
loqui

cache (IA)
marihuana cigarette (IA)
marihuana (Ar)
a cigarette in which the tobacco has been replaced with marihuana (Ar)
a "fix" (Ar)
small distributors (IA)
mescaline (Ar)
under influence of marihuana (IA)
marihuana (Me)
"loaves of cocaine base" (Pe, Ec)
cocaine paste in packets (Ec, Pe)
milk sugar used to cut drugs (IA)
police car (Ar)
marihuana (Ar)
anything that is all right in every sense (Ar)
under the influence of marihuana (IA)
high quality marihuana (IA)
LSD tablet (IA)
arrest (Ec)
marihuana packets (IA)
police car (Ar)
when an addict becomes interested in someone else's conversation and follows it (Ar)
kilogram (Ar)
lote
luz
macizo
madrina
mafafa
mafuyo
maje
mal viaje
malaria (con o tener)
mambo
mandrax
mano (estar en la)
manteca
María Juana
mariguano
marihuana en greña
marihuanero
mariquita
matraca
media luna
mejicanear
mento
menudeo
merca
mete

cache of drugs (IA)
money (Ec, Pe)
marihuana user (Me)
inhalant user (Me)
police informer (Me)
marihuana (IA)
marihuana user (Me)
LSD (Me)
bad trip (Ar, Me)
not able to obtain drugs (Ar)
effects of drug, dizziness (Ar)
Mandrix/mandrake (Me)
to be addicted, hooked (Ar)
marihuana (IA)
marihuana (IA)
marihuana user (Me)
unprocessed marihuana (IA)
marihuana user (IA)
marihuana (Me)
marihuana (Ec, Pe)
mescaline (Ar)
to steal from a trafficker (Ar)
inhalant (Me)
street value of drugs (IA)
merchandise to be smuggled (Ar)
Methedrine (Ar)
mezcal
mezcalina
mezcalinero
micropunto azul
micropunto morado
miel
mochilero
mona, la
monte
mora
morfeta
morfinómano
morisqueta
mosca
mostaza
mota
motado, en
moto
motorolo
mover
mula
nariguetazo
nestlé
nevería
nieve
mescal/mescaline (IA)
mescaline (IA)
mescaline user (Me)
Blue dot LSD \(\text{usually a white tablet with a drop of blue liquid LSD on it}\) (IA)
LSD (usually a white tablet with a drop of purple liquid LSD on it) (IA)
inhalant (Me)
backpacker used as courier (IA)
Colombian golden marihuana (IA)
marihuana (IA)
marihuana (Me)
morphine (Ar)
morphine addict (IA)
marihuana (Me)
alert (IA)
marihuana (Ec, Pe, Me)
marihuana (IA)
under influence of marihuana (IA)
marihuana user (Me)
inhalant user (Me)
marihuana user (Me)
to push drugs (IA)
"mule"; drug carrier or runner (Me)
"snorting" cocaine (Ar)
inhalant (Me)
heroin "shooting gallery" (IA)
"snow"; cocaine (IA)
nino
nota
onda, en
opiaceo
opiomano
opio crudo
oro de Acapulco
paco
pacheco
paja
pajaritos
pala
pálida
palpamiento
papel
papeleta
papelillo
paquete
paquetero
parango
partícula
partida
pasado

a knife wrapped in paper (Ec, Pe)
drug effects (IA)
to be high (IA)
opiate (IA)
opium addict (IA)
raw opium (IA)
marihuana ("Acapulco Gold") (IA)
police (IA)
marihuana user (Ms)
marihuana (Ar)
hallucinogenics (Me)
syringes (Ar)
unpleasant effects on discontinuance of drugs (Ar)
frisking, body search (IA)
bag (IA)
bag (IA)
bag (IA)
packet (IA)
person who sells cocaine paste in grams (Ec, Pe)
pusher (Me)
long, extra large marihuana cigarette (Ar)
dose (of LSD) (IA)
shipment (IA)
person who is "high" or "strung out" on any drug (Me)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pasador</td>
<td>courier, smuggler (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasar la onda</td>
<td>to inform (Col)</td>
</tr>
<tr>
<td>pase</td>
<td>consumption of cocaine (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pases</td>
<td>&quot;decks&quot; of heroin; (a deck is equivalent to one dose) (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasidrín</td>
<td>depressant (possibly a brand name?) (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasón</td>
<td>occasional sickness caused by the consumption of drugs (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasta</td>
<td>&quot;paste&quot;; inhalant (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastas</td>
<td>amphetamine pills (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastelero</td>
<td>amphetamine user (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasteles</td>
<td>cocaine paste (Ec, Pe)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastenaca</td>
<td>addict who uses pills (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastero</td>
<td>amphetamine user (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastillas</td>
<td>amphetamine pills, capsules (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastillero</td>
<td>amphetamine pill user (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastillo</td>
<td>amphetamine pill (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pasto</td>
<td>&quot;grass&quot;; marihuana (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a &quot;grass&quot; user (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pastor</td>
<td>amphetamine user (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>patinada</td>
<td>occasional use of drugs (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>paz, en</td>
<td>to be high or &quot;spaced out&quot; (Mé)</td>
</tr>
<tr>
<td>pedazo</td>
<td>a little over 1 ounce of a drug (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pelas</td>
<td>barbiturates; a downer, depressant such as Seconal, Nembutal (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>pelpa</td>
<td>marihuana cigarette paper (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pepe</td>
<td>one who takes barbiturates (IA)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
perder  to be arrested, busted (Ar)
pericazo  cocaine (Me)
cocaine user (Me)
heroin ("horse") (Me)
perico  cocaine (IA)
peyotazo  peyote (IA)
peyote  peyote (IA)
peyoterol  peyote user (Me)
picadero  "shooting" gallery place where drug is injected (IA)
picarse  take drugs intravenously (Ar)
picchaco  consumption of coca leaves (Pe)
pichicata  cocaine (IA)
pincharse  to inject oneself, "skin-pop" (Me)
pinchazo  a fix (Me)
pinche  small-time criminal (Ar)
pingas  pills, amphetamines (IA)
pingos  "zingers"; amphetamines (Me)
pinguero  pill pusher (IA)
pirar  to escape from prison (Ec, Pe)
pistoluqui  armed drug addict (Ar)
pitillo  marihuana cigarette, joint, roach (Ec, Pe)
pito  marihuana cigarette (IA)
pitos  marihuana cigarettes (Ec, Pe)
pituca  "roach"; marihuana cigarette butt (Ar)
plata dulce  easy money (Ar)
poder
polizonte mordelón
polvo
polvo de alegría
polvo de estrellas
polvo feliz
pomo
pop
postochas
prenzar marihuana
psicosis de 45 minutos
puchador
pucho
puente
puesto de control
pura
queso
quesos
químicos
rajar
rama
raviol
raya
rebajar

powerful trafficker (IA)
police officer on the "take" (IA)
"powder"; cocaine (Me)
"powder"; heroin (Me)
heroin (Ar)
cocaine (Ar)
cocaine (Ar)
inhalant (Me)
LSD (Ar)
amphetamine user (Me)
to press marihuana into bricks (IA)
DMT (Ar)
pusher (Me)
approximately a 50 gram package of marihuana (IA)
transshipment point (IA)
checkpoint (IA)
cocaine (Ar)
a "cheese"; amphetamines user (Me)
"cheese"; amphetamines (Me)
LSD, mescaline, STP, etc. (IA)
to escape (Ar)
marihuana (IA)
packet containing drugs (Ar)
SIC [Criminal Intelligence Service (Ec)] agent (Ec, Pe)
to cut drugs (IA)
rebusqueta: search for a vein to make an injection (Ar)
resistol: Resistol (Me)
reviente: "stoned"; to be heavily drugged (Ar)
Rosa María: marihuana (IA)
saltaperico: LSD drops on paper (IA)
San Isidro: hallucinogenics (Me)
sativa: marihuana (Ar)
seca: a puff (a hit) from a marihuana cigarette (Ar)
seconales: Seconal (Me)
señalforo: marihuana (Ec, Pe)
shora: marihuana (Me)
slámer, el: the "slammer"; jail, prison, etc. (Me)
sobre de marihuana: marihuana packet (Ve)
sombreros: "hats"; hallucinogenics (Me)
sombrillas: "umbrellas"; hallucinogenic mushrooms (Me)
soplo: tip (to the police) (IA)
surtidor: pusher (IA)
tabacazos: mixture of marihuana and cocaine (Ec, Pe)
tabaco: marihuana cigarette (IA)
tamuga: joint, reefer, roach (IA)
té: marihuana (Me)
tecata: cocaine (Me)
heroin (Me)
tecato: cocaine user ("coke" user) (Me)
heroin user (Me)
Teonacatl  small yellow mushrooms--hallucinogenic when eaten (Me)
tíner  paint thinner (sniffed) (Ec, Pe, Me)
tineroso  thinner user (inhaler) (Me)
tira  SIC agent (Ec, Pe)
tizo  marihuana user (Me)
tocado  marihuana user (Me)
        inhalant user (Me)
tocarse  to take drugs (IA)
tombo  police (Ec, Pe)
toque  inhalant (Me)
Tosca  marihuana (IA)
transa  deal (IA)
transparencia  LSD transparent strip (IA)
trastornado  disoriented (IA)
trepar por las paredes  having good quality drugs (Ar)
tripiar  to "trip"; to take drugs (IA)
tronomado  "bombed" or "strung out" (IA)
tronar  to smoke marihuana (Me)
tronarse  to take drugs (IA)
truene, entrar el  to get into drugs (IA)
trueño  hand gun, pistol (Ec, Pe)
tubo  a vein (Ar)
usuario  drug user (IA)
vacaciones de pincheto  time spent in a drugs treatment center (Ar)
valor callejera  street value (IA)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Spanish</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>vendedrogas</td>
<td>pusher (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>vendedor</td>
<td>pusher (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>verde, la</td>
<td>marihuana (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>viajando</td>
<td>tripping (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>viaje</td>
<td>a trip (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>viaje, en</td>
<td>to be high or on a trip (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>viajero</td>
<td>a &quot;tripper&quot; (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>vicio</td>
<td>drug habit (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>vicioso</td>
<td>addict or trafficker (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>yerba</td>
<td>marihuana (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>yerbabuena</td>
<td>marihuana (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>yerbero</td>
<td>marihuana user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>yesca</td>
<td>marihuana (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>yeta</td>
<td>a drug ampoule (Ar)</td>
</tr>
<tr>
<td>zanahoria</td>
<td>&quot;carrot&quot;; straight, doesn't take drugs (IA)</td>
</tr>
<tr>
<td>zapatero</td>
<td>inhalant user (Me)</td>
</tr>
<tr>
<td>PORTUGUESE</td>
<td>ENGLISH</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>alegria</td>
<td>&quot;happiness&quot;; cocaine (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>aliamba</td>
<td>marihuana, hemp, hashish (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>aloprado</td>
<td>one under the influence of cocaine (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>arathwa</td>
<td>Amazon basin hallucinogen used to induce delusions of being a python, eagle or jaguar. An hallucinogen (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>bango</td>
<td>marihuana, hemp, hashish (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>bangue</td>
<td>marihuana, hemp, hashish (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>baseado</td>
<td>leaves of marihuana/hemp plant (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>batizado</td>
<td>one under the influence of drugs (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>birra</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>boca de fumo</td>
<td>small hangout where one can get marihuana (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>bode</td>
<td>&quot;billy-goat&quot;; state of intoxication preceded by vomiting due to excessive use of a drug (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>bolinhas</td>
<td>any type of pills used by addicts (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>boliviana</td>
<td>&quot;Bolivian&quot;; cocaine of inferior quality (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>boneco</td>
<td>&quot;packet&quot;; term used for cocaine when it is packed in little glass vials (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>bordejo</td>
<td>&quot;tack&quot; as in sailing; an expression used by addicts when they are going to get a drug; same as &quot;dar uma banda&quot; (to careen) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>branquinho</td>
<td>&quot;white stuff&quot;; cocaine (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>canhamo</td>
<td>hashish (grass) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>canudo</td>
<td>&quot;tube&quot;; tube of cardboard or rolled notepaper used by addicts to sniff cocaine (Br)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cheio  leaves of the marihuana/hemp plant (Br)
cheiro   "whiff"; a small portion of cocaine to be sniffed (Br)
cheirosa "fragrant"; cocaine of good quality (Br)
coca   generic term for chlorine hydrate of cocaine (Br)
diamba (liamba)   marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)
dirigio   marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)
dirijo   marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)
estar certo  "to be certain"; to have sniffed cocaine (Br)
estar em falta  "to be broke"; not to have any cocaine; to feel the effects of lack of the drug (Br)
estar muito certo  "to be very certain"; to have sniffed cocaine (Br)
estar na Santa paz  "to be in holy peace"; to be in the happy state that the addict is in after sniffing cocaine (Br)
fajuta   diluted cocaine or powder passed off as coca, though containing very little (Br)
fajutada   diluted cocaine or powder passed off as coca, though containing very little (Br)
fazer presença  "to make an appearance"; to offer pinches of cocaine (Br)
fedida   "stinking"; applied to poor-quality cocaine because it has a rather disagreeable odor (Br)
fininho   leaves of the marihuana/hemp plant (Br)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>haxixe</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>irmão de fé</td>
<td>&quot;brother in the faith&quot;; addict (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>liamba (diamba)</td>
<td>marihuana, hemp, hashish (cannabis savita) (Por)</td>
</tr>
<tr>
<td>lombra</td>
<td>state of intoxication with &quot;coca,&quot; lassitude under the influence of &quot;coca,&quot; euphoric, high (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>maconha</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>pango</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>papeleta</td>
<td>bag (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>papelota</td>
<td>bags (Br)</td>
</tr>
<tr>
<td>riamba</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)--(African Baluba word)</td>
</tr>
<tr>
<td>scruma</td>
<td>marihuana, hashish, hemp (cannabis savita) (Br)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CSO: 5300